



# DZIENNIK USTAW

## RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

---

Warszawa, dnia 4 listopada 2015 r.

Poz. 1794

### ROZPORZĄDZENIE MINISTRA INFRASTRUKTURY I ROZWOJU<sup>1)</sup>

z dnia 16 października 2015 r.

#### **w sprawie szczegółowego trybu wydawania dyplomów, świadectw, książeczek nurka oraz dziennika prac podwodnych, a także wzorów tych dokumentów**

Na podstawie art. 22 ust. 8 ustawy z dnia 17 października 2003 r. o wykonywaniu prac podwodnych (Dz. U. z 2014 r. poz. 1389) zarządza się, co następuje:

**§ 1.** Rozporządzenie określa szczegółowy tryb wydawania dyplomów, świadectw, książeczek nurka oraz dziennika prac podwodnych, a także wzory:

- 1) dyplomu nurka III, II, I klasy i nurka saturowanego;
- 2) dyplomu kierownika prac podwodnych III, II i I klasy;
- 3) świadectwa operatora systemów nurkowych;
- 4) książeczki nurka;
- 5) dziennika prac podwodnych.

**§ 2.** Dyplom nurka III, II, I klasy, nurka saturowanego, kierownika prac podwodnych III, II i I klasy, świadectwo operatora systemów nurkowych i książeczkę nurka wystawia się w języku polskim i języku angielskim.

**§ 3. 1.** Do wniosku o wydanie dyplomu lub świadectwa, o których mowa w § 1 pkt 1–3, w przypadku:

- 1) dyplomu nurka III klasy załącza się:
  - a) zaświadczenie o ukończeniu szkolenia dla nurka III klasy,
  - b) zaświadczenie o zdaniu z wynikiem pozytywnym egzaminu teoretycznego i praktycznego z zakresu kwalifikacji nurka III klasy;
- 2) dyplomu nurka II klasy załącza się:
  - a) dyplom lub kopię dyplomu nurka III klasy,
  - b) dokumenty potwierdzające co najmniej dwuletnią praktykę zawodową w charakterze nurka III klasy,
  - c) zaświadczenie o ukończeniu szkolenia dla nurka II klasy,
  - d) zaświadczenie o zdaniu z wynikiem pozytywnym egzaminu teoretycznego z zakresu kwalifikacji nurka II klasy;
- 3) dyplomu nurka I klasy załącza się:
  - a) dyplom lub kopię dyplomu nurka II klasy,
  - b) dokumenty potwierdzające co najmniej dwuletnią praktykę zawodową w charakterze nurka II klasy,
  - c) zaświadczenie o ukończeniu szkolenia dla nurka I klasy,
  - d) zaświadczenie o zdaniu z wynikiem pozytywnym egzaminu teoretycznego z zakresu kwalifikacji nurka I klasy;

---

<sup>1)</sup> Minister Infrastruktury i Rozwoju kieruje działem administracji rządowej – gospodarka morską, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 września 2014 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Infrastruktury i Rozwoju (Dz. U. poz. 1257).

- 4) dyplomu nurka saturowanego załącza się:
  - a) dyplom lub kopię dyplomu nurka I klasy,
  - b) dokumenty potwierdzające co najmniej roczną praktykę zawodową w charakterze nurka I klasy,
  - c) zaświadczenie o ukończeniu szkolenia dla nurka saturowanego,
  - d) zaświadczenie o zdaniu z wynikiem pozytywnym egzaminu teoretycznego z zakresu kwalifikacji nurka saturowanego;
- 5) dyplomu kierownika prac podwodnych III klasy załącza się:
  - a) kopię dokumentu potwierdzającego wykształcenie średnie,
  - b) dyplom lub kopię dyplomu nurka III klasy,
  - c) dokumenty potwierdzające co najmniej dwuletnią praktykę zawodową w charakterze nurka III klasy,
  - d) zaświadczenie o ukończeniu szkolenia dla kierownika prac podwodnych III klasy,
  - e) zaświadczenie o zdaniu z wynikiem pozytywnym egzaminu teoretycznego i praktycznego z zakresu kwalifikacji kierownika prac podwodnych III klasy;
- 6) dyplomu kierownika prac podwodnych II klasy załącza się:
  - a) kopię dokumentu potwierdzającego wykształcenie średnie,
  - b) dyplom lub kopię dyplomu nurka II klasy i dokumenty potwierdzające co najmniej roczną praktykę zawodową w charakterze nurka II klasy lub dyplom lub kopię dyplomu kierownika prac podwodnych III klasy i dokumenty potwierdzające co najmniej trzyletnią praktykę zawodową w charakterze kierownika prac podwodnych III klasy,
  - c) zaświadczenie o ukończeniu szkolenia dla kierownika prac podwodnych II klasy,
  - d) zaświadczenie o zdaniu z wynikiem pozytywnym egzaminu teoretycznego z zakresu kwalifikacji kierownika prac podwodnych II klasy;
- 7) dyplomu kierownika prac podwodnych I klasy załącza się:
  - a) dyplom lub kopię dyplomu nurka II klasy,
  - b) dyplom lub kopię dyplomu kierownika prac podwodnych II klasy,
  - c) dokumenty potwierdzające co najmniej trzyletnią praktykę zawodową w charakterze kierownika prac podwodnych II klasy,
  - d) zaświadczenie o ukończeniu szkolenia dla kierownika prac podwodnych I klasy,
  - e) zaświadczenie o zdaniu z wynikiem pozytywnym egzaminu teoretycznego z zakresu kwalifikacji kierownika prac podwodnych I klasy;
- 8) świadectwa operatora systemów nurkowych załącza się:
  - a) zaświadczenie o ukończeniu szkolenia dla operatora systemów nurkowych,
  - b) zaświadczenie o zdaniu z wynikiem pozytywnym egzaminu teoretycznego z zakresu kwalifikacji operatora systemów nurkowych.

2. Do wniosku o wydanie dyplomu nurka III, II, I klasy i nurka saturowanego w związku z przedłużeniem ważności dyplomu załącza się:

- 1) dyplom lub kopię dyplomu, którego ważność się przedłuża;
- 2) dokument potwierdzający co najmniej 250-godzinną praktykę w zakresie wykonywania prac podwodnych, uzyskaną w okresie 5 lat od dnia wydania dyplomu.

3. Do wniosku o wydanie dyplomu nurka III, II, I klasy i nurka saturowanego w związku z odnowieniem dyplomu w przypadku:

- 1) spełnienia wymagań do przedłużenia ważności dyplomu załącza się:
  - a) dyplom lub kopię dyplomu, którego ważność się odnawia,
  - b) zaświadczenie o ukończeniu szkolenia uzupełniającego dotyczącego odnowienia dyplomu dla osób spełniających wymagania do przedłużenia ważności dyplomu;

- 2) niespełnienia wymagań do przedłużenia ważności dyplomu załącza się:
- dyplom lub kopię dyplomu, którego ważność się odnawia,
  - zaświadczenie o ukończeniu szkolenia uzupełniającego dotyczącego odnowienia dyplomu dla osób niespełniających wymagań do przedłużenia ważności dyplomu.

4. Wzory dyplomów nurka III, II, I klasy, nurka saturowanego, kierownika prac podwodnych III, II i I klasy oraz świadectwa operatora systemów nurkowych określa załącznik nr 1 do rozporządzenia.

§ 4. 1. Do wniosku o wydanie książeczki nurka załącza się kopię dyplomu nurka.

2. Wzór książeczki nurka określa załącznik nr 2 do rozporządzenia.

§ 5. 1. Do wniosków, o których mowa w § 3 ust. 1 pkt 1–4, ust. 2 i 3 oraz § 4 ust. 1, załącza się kopię orzeczenia, o którym mowa w art. 11 ust. 1 ustawy z dnia 17 października 2003 r. o wykonywaniu prac podwodnych.

2. Do wniosków, o których mowa w § 3 ust. 1–3, § 4 ust. 1 oraz § 6 ust. 3, załącza się trzy aktualne fotografie o wymiarach 43 × 33 mm oraz kopie wniesienia opłaty za wydanie odpowiedniego dokumentu.

§ 6. 1. W przypadku braku miejsca w dokumentach, o których mowa w § 1, na dokonywanie wymaganych wpisów lub zmiany imienia lub nazwiska jego posiadacza, wydaje się nowy dokument.

2. W przypadku utraty dokumentów, o których mowa w § 1 pkt 1–4, lub uszkodzenia ich w stopniu utrudniającym posługiwanie się nimi, wystawia się duplikaty tych dokumentów, na których umieszcza się adnotację o treści „DUPLIKAT”.

3. Wydanie nowych dokumentów następuje po złożeniu wniosków przez posiadacza dokumentów, o których mowa w § 1 pkt 1–4, albo organizatora prac podwodnych, w przypadku dokumentu, o którym mowa w § 1 pkt 5, a w przypadku określonym w ust. 2, także po złożeniu pisemnego oświadczenia zawierającego okoliczności utraty lub uszkodzenia dokumentu.

§ 7. 1. Wydając dziennik prac podwodnych właściwy miejscowo dyrektor urzędu morskiego albo dyrektor urzędu żeglugi śródlądowej:

- rejestruje go w prowadzonym przez siebie rejestrze nadając numer;
- wpisuje na stronie tytułowej nazwę i adres organizatora prac podwodnych;
- wpisuje miejsce i datę dokonania jego rejestracji;
- umieszcza w nim pieczęć organu wraz z podpisem.

2. Wzór dziennika prac podwodnych określa załącznik nr 3 do rozporządzenia.

§ 8. 1. Dyplomy kierownika prac podwodnych II i I klasy oraz świadectwa operatora systemów nurkowych wydane na podstawie przepisów rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 3 sierpnia 2004 r. w sprawie szczegółowego trybu wydawania dyplomów, świadectw, książeczek nurka i dziennika prac podwodnych oraz wzorów tych dokumentów (Dz. U. Nr 184, poz. 1904, z późn. zm.<sup>2)</sup>), na wniosek posiadacza podlegają wymianie na odpowiednie dyplomy i świadectwo zgodne z aktualnie obowiązującymi wzorami.

2. Książeczki nurka oraz dzienniki prac podwodnych wydane na podstawie rozporządzenia, o którym mowa w ust. 1, zachowują swoją ważność.

§ 9. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 7 dni od dnia ogłoszenia.<sup>3)</sup>

Minister Infrastruktury i Rozwoju: *M. Wasiak*


<sup>2)</sup> Zmiany wymienionego rozporządzenia zostały ogłoszone w Dz. U. z 2004 r. Nr 214, poz. 2175, z 2008 r. Nr 82, poz. 488 oraz z 2009 r. Nr 57, poz. 471.

<sup>3)</sup> Niniejsze rozporządzenie było poprzedzone rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 3 sierpnia 2004 r. w sprawie szczegółowego trybu wydawania dyplomów, świadectw, książeczek nurka i dziennika prac podwodnych oraz wzorów tych dokumentów (Dz. U. Nr 184, poz. 1904, z 2004 r. Nr 214, poz. 2175, z 2008 r. Nr 82, poz. 488 oraz z 2009 r. Nr 57, poz. 471), które, zgodnie z art. 37 ust. 1 ustawy z dnia 9 maja 2014 r. o ułatwieniu dostępu do wykonywania niektórych zawodów regulowanych (Dz. U. poz. 768), utraciło moc z dniem 11 sierpnia 2015 r.

Załączniki do rozporządzenia Ministra Infrastruktury  
i Rozwoju z dnia 16 października 2015 r. (poz. 1794)

## Załącznik nr 1

WZORY DYPLOMÓW NURKA III, II, I KLASY, NURKA SATUROWANEGO, KIEROWNIKA PRAC PODWODNYCH  
III, II i I KLASY ORAZ ŚWIADECTWA OPERATORA SYSTEMÓW NURKOWYCH

<div data-bbox="403 427 555 595" style="text-align: center;">  </div> <div data-bbox="309 620 647 674" style="text-align: center;"> <p><b>RZECZPOSPOLITA POLSKA</b> <i>REPUBLIC OF POLAND</i></p> </div> <div data-bbox="252 761 703 833" style="text-align: center;"> <p><b>DYPLOM NURKA III KLASY</b> <b>DIVER 3<sup>RD</sup> CLASS CERTIFICATE</b></p> </div> <p>Wydany na podstawie ustawy z dnia 17 października 2003 r. o wykonywaniu prac podwodnych (Dz. U. z 2014 r. poz. 1389) i zdanego egzaminu przed Komisją Kwalifikacyjną dla Nurków.</p> <p><i>Issued under Underwater Work Act of 17<sup>th</sup> October 2003 (Journal of Laws, 2014, Pos.1389) and based on passed examination, organized by Divers Qualification Board.</i></p> <p><b>Nr/No.</b> .....</p>	<div data-bbox="858 443 1353 488" style="text-align: center;"> <p>..... Nazwisko / <i>Surname</i>    Imię / <i>Name</i></p> </div> <div data-bbox="858 533 1385 577" style="text-align: center;"> <p>..... Data i miejsce urodzenia / <i>Date and place of birth</i></p> </div> <div data-bbox="831 600 1002 831" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>miejsce na fotografię 43x33 mm</p> <p style="text-align: center;"><i>photo</i></p> </div> <div data-bbox="1018 622 1385 678" style="text-align: center;"> <p>..... Miejsce i data wydania <i>Place and date of issue</i></p> </div> <div data-bbox="1018 723 1385 779" style="text-align: center;"> <p>..... Termin ważności dyplomu <i>Expiry date</i></p> </div> <div data-bbox="1018 824 1385 880" style="text-align: center;"> <p>..... Kwalifikacje uzyskane z dniem <i>Qualification obtained on</i></p> </div> <div data-bbox="831 920 1305 1043" style="text-align: center;"> <p>.....</p> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="flex: 1;"> <p>Podpis posiadacza <i>Holder's signature</i></p> </div> <div style="flex: 0.5; text-align: center;"> <div data-bbox="1193 920 1305 1025" style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <p>mp.</p> </div> </div> </div> </div> <div data-bbox="858 1077 1353 1144" style="text-align: center;"> <p>..... Nazwisko i podpis upoważnionej osoby <i>Name and signature of duly authorised official</i></p> </div> <div data-bbox="858 1149 970 1238" style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p>Hologram Urzędu Morskiego w Gdyni</p> </div> <p><b>Nr/No.</b> .....</p>
<p>Dyrektor Urzędu Morskiego w Gdyni z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej zaświadcza, że:</p> <p><i>Director of Maritime Office in Gdynia under the authority of the Government of the Republic of Poland certifies that:</i></p> <p>..... Nazwisko / <i>Surname</i>    Imię / <i>Name</i></p> <p>posiada odpowiednią wiedzę i umiejętności w zakresie wykonywania prac podwodnych, zgodnie z ustawą z dnia 17 października 2003 r. o wykonywaniu prac podwodnych.</p> <p><i>has been found competent and skilled to perform underwater work, in compliance with Underwater Work Act of 17<sup>th</sup> October 2003.</i></p>	<p>Posiadacz Dyplomu Nurka III klasy, zgodnie z art. 19 ust. 2 pkt 1 ustawy z dnia 17 października 2003 r. o wykonywaniu prac podwodnych, jest uprawniony do wykonywania prac podwodnych w poniżej określonym zakresie:</p> <p><i>Holder of Diver 3<sup>rd</sup> Class Certificate, in compliance with provision of Article 19 Paragraph 2 point 1 of Underwater Work Act of 17<sup>th</sup> October 2003, is competent to perform underwater work at the level specified below:</i></p> <div data-bbox="959 1711 1257 2040" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p><b>Rodzaj prac podwodnych</b> <i>Underwater work restrictions</i></p> <hr/> <p>Prace podwodne do głębokości 20 metrów</p> <p><i>Underwater work restricted to 20 meters of depth</i></p> </div>



**RZECZPOSPOLITA POLSKA**  
*REPUBLIC OF POLAND*

**DYPLOM NURKA II KLASY**  
**DIVER 2<sup>ND</sup> CLASS CERTIFICATE**

Wydany na podstawie ustawy z dnia 17 października 2003 r. o wykonywaniu prac podwodnych (Dz. U. z 2014 r. poz. 1389) i zdanego egzaminu przed Komisją Kwalifikacyjną dla Nurków.

*Issued under Underwater Work Act of 17<sup>th</sup> October 2003 (Journal of Laws, 2014, Pos.1389) and based on passed examination, organized by Divers Qualification Board.*

**Nr/No.** .....

.....  
 Nazwisko / Surname    Imię / Name

.....  
 Data i miejsce urodzenia / Date and place of birth

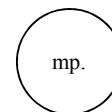
miejsce na  
 fotografię  
 43x33 mm

photo

.....  
 Miejsce i data wydania  
*Place and date of issue*

.....  
 Termin ważności dyplomu  
*Expiry date*

.....  
 Kwalifikacje uzyskane z dniem  
*Qualification obtained on*



.....  
 Podpis posiadacza  
*Holder's signature*

.....  
 Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorised official*

Hologram  
 Urzędu  
 Morskiego  
 w Gdyni

**Nr/No.** .....

Dyrektor Urzędu Morskiego w Gdyni z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej zaświadcza, że:

*Director of Maritime Office in Gdynia under the authority of the Government of the Republic of Poland certifies that:*

.....  
 Nazwisko / Surname    Imię / Name

posiada odpowiednią wiedzę i umiejętności w zakresie wykonywania prac podwodnych, zgodnie z ustawą z dnia 17 października 2003 r. o wykonywaniu prac podwodnych.

*has been found competent and skilled to perform underwater work, in compliance with Underwater Work Act of 17<sup>th</sup> October 2003.*

Posiadacz Dyplomu Nurka II klasy, zgodnie z art. 19 ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 17 października 2003 r. o wykonywaniu prac podwodnych, jest uprawniony do wykonywania prac podwodnych w poniżej określonym zakresie:

*Holder of Diver 2<sup>nd</sup> Class Certificate, in compliance with provision of Article 19 Paragraph 2 point 2 of Underwater Work Act of 17<sup>th</sup> October 2003, is competent to perform underwater work at the level specified below:*

**Rodzaj prac podwodnych**  
*Underwater work restrictions*

Prace podwodne do głębokości 50 metrów

*Underwater work restricted to 50 meters of depth*



**RZECZPOSPOLITA POLSKA**  
*REPUBLIC OF POLAND*

**DYPLOM NURKA I KLASY**  
**DIVER 1<sup>ST</sup> CLASS CERTIFICATE**

Wydany na podstawie ustawy z dnia 17 października 2003 r. o wykonywaniu prac podwodnych (Dz. U. z 2014 r. poz. 1389) i zdanego egzaminu przed Komisją Kwalifikacyjną dla Nurków.

*Issued under Underwater Work Act of 17<sup>th</sup> October 2003 (Journal of Laws, 2014, Pos. 1389) and based on passed examination, organized by Divers Qualification Board.*

**Nr/No.** .....

.....  
Nazwisko / Surname    Imię / Name

.....  
Data i miejsce urodzenia / Date and place of birth

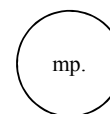
miejsce na  
fotografię  
43x33 mm  
  
photo

.....  
Miejsce i data wydania  
*Place and date of issue*

.....  
Termin ważności dyplomu  
*Expiry date*

.....  
Kwalifikacje uzyskane z dniem  
*Qualification obtained on*

.....  
Podpis posiadacza  
*Holder's signature*



.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorised official*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego  
w Gdyni

**Nr/No.** .....

Dyrektor Urzędu Morskiego w Gdyni z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej zaświadcza, że:

*Director of Maritime Office in Gdynia under the authority of the Government of the Republic of Poland certifies that:*

.....  
Nazwisko / Surname    Imię / Name

posiada odpowiednią wiedzę i umiejętności w zakresie wykonywania prac podwodnych, zgodnie z ustawą z dnia 17 października 2003 r. o wykonywaniu prac podwodnych.

*has been found competent and skilled to perform underwater work, in compliance with Underwater Work Act of 17<sup>th</sup> October 2003.*

Posiadacz Dyplomu Nurka I klasy, zgodnie z art. 19 ust. 2 pkt 3 ustawy z dnia 17 października 2003 r. o wykonywaniu prac podwodnych, jest uprawniony do wykonywania prac podwodnych w poniżej określonym zakresie:

*Holder of Diver 1<sup>st</sup> Class Certificate, in compliance with provision of Article 19 Paragraph 2 point 3 of Underwater Work Act of 17<sup>th</sup> October 2003, is competent to perform underwater work at the level specified below:*

**Rodzaj prac podwodnych**  
*Underwater work restrictions*

Prace podwodne,  
niezależnie od  
głębokości  
  
*Underwater work depth  
unrestricted excluding  
saturation diving*



**RZECZPOSPOLITA POLSKA**  
*REPUBLIC OF POLAND*

**DYPLOM NURKA**  
**SATUROWANEGO**  
**SATURATION DIVER CERTIFICATE**

Wydany na podstawie ustawy z dnia 17 października 2003 r. o wykonywaniu prac podwodnych (Dz. U. z 2014 r. poz. 1389) i zdanego egzaminu przed Komisją Kwalifikacyjną dla Nurków.

*Issued under Underwater Work Act of 17<sup>th</sup> October 2003 (Journal of Laws, 2014, Pos.1389) and based on passed examination, organized by Divers Qualification Board.*

**Nr/No.** .....

.....  
Nazwisko / Surname    Imię / Name

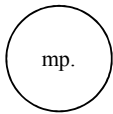
.....  
Data i miejsce urodzenia / Date and place of birth

miejsce na  
fotografię  
43x33 mm  
  
photo

.....  
Miejsce i data wydania  
*Place and date of issue*

.....  
Termin ważności dyplomu  
*Expiry date*

.....  
Kwalifikacje uzyskane z dniem  
*Qualification obtained on*



.....  
Podpis posiadacza  
*Holder's signature*

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorised official*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego  
w Gdyni

**Nr/No.** .....

Dyrektor Urzędu Morskiego w Gdyni z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej zaświadcza, że:

*Director of Maritime Office in Gdynia under the authority of the Government of the Republic of Poland certifies that:*

.....  
Nazwisko / Surname    Imię / Name

posiada odpowiednią wiedzę i umiejętności w zakresie wykonywania prac podwodnych, zgodnie z ustawą z dnia 17 października 2003 r. o wykonywaniu prac podwodnych.

*has been found competent and skilled to perform underwater work, in compliance with Underwater Work Act of 17<sup>th</sup> October 2003.*

Posiadacz Dyplomu Nurka Saturowanego, zgodnie z art. 19 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 17 października 2003 r. o wykonywaniu prac podwodnych, jest uprawniony do wykonywania prac podwodnych w poniżej określonym zakresie:

*Holder of Saturation Diver Certificate, in compliance with provision of Article 19 Paragraph 2 point 4 of Underwater Work Act of 17<sup>th</sup> October 2003, is competent to perform underwater work at the level specified below:*

**Rodzaj prac podwodnych**  
*Underwater work restrictions*

---

Wszystkie rodzaje prac podwodnych

*Underwater work depth unrestricted including saturation diving*



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**DYPLOM KIEROWNIKA  
PRAC PODWODNYCH III KLASY  
DIVING SUPERVISOR 3<sup>RD</sup> CLASS  
CERTIFICATE**

Wydany na podstawie ustawy z dnia 17 października 2003 r. o wykonywaniu prac podwodnych (Dz. U. z 2014 r. poz. 1389) i zdanego egzaminu przed Komisją Kwalifikacyjną dla Nurków.

*Issued under Underwater Work Act of 17<sup>th</sup> October 2003 (Journal of Laws, 2014, Pos.1389) and based on passed examination, organized by Divers Qualification Board.*

**Nr/No.** .....

.....  
Nazwisko / Surname    Imię / Name

.....  
Data i miejsce urodzenia / Date and place of birth

miejsce na  
fotografię  
43x33 mm

photo

.....  
Miejsce i data wydania  
Place and date of issue

.....  
Kwalifikacje uzyskane z dniem  
Qualification obtained on

mp.

.....  
Podpis posiadacza  
Holder's signature

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorised official

Hologram  
Urzędu  
Morskiego  
w Gdyni

**Nr/No.** .....

Dyrektor Urzędu Morskiego w Gdyni z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej zaświadcza, że:

*Director of Maritime Office in Gdynia under the authority of the Government of the Republic of Poland certifies that:*

.....  
Nazwisko / Surname    Imię / Name

posiada odpowiednią wiedzę i umiejętności w zakresie wykonywania prac podwodnych, zgodnie z ustawą z dnia 17 października 2003 r. o wykonywaniu prac podwodnych.

*has been found competent and skilled to perform underwater work, in compliance with Underwater Work Act of 17<sup>th</sup> October 2003.*

Posiadacz Dyplomu Kierownika Prac Podwodnych III klasy, zgodnie z art. 19 ust. 3 pkt 1 ustawy z dnia 17 października 2003 r. o wykonywaniu prac podwodnych, jest uprawniony do wykonywania prac podwodnych w poniżej określonym zakresie:

*Holder of Diving Supervisor 3<sup>rd</sup> Class Certificate, in compliance with provision of Article 19 Paragraph 3 point 1 of Underwater Work Act of 17<sup>th</sup> October 2003, is competent to perform underwater work at the level specified below:*

**Rodzaj prac podwodnych**  
*Underwater work  
restrictions*

Kierowanie pracami  
podwodnymi do  
głębokości 20 metrów

*Supervising underwater  
work restricted to  
20 meters of depth*





**RZECZPOSPOLITA POLSKA**  
*REPUBLIC OF POLAND*

**DYPLOM KIEROWNIKA  
PRAC PODWODNYCH II KLASY**  
*DIVING SUPERVISOR 2<sup>ND</sup> CLASS  
CERTIFICATE*

Wydany na podstawie ustawy z dnia 17 października 2003 r. o wykonywaniu prac podwodnych (Dz. U. z 2014 r. poz. 1389) i zdanego egzaminu przed Komisją Kwalifikacyjną dla Nurków.

*Issued under Underwater Work Act of 17<sup>th</sup> October 2003 (Journal of Laws, 2014, Pos. 1389) and based on passed examination, organized by Divers Qualification Board.*

**Nr/No.** .....

.....  
Nazwisko / Surname    Imię / Name

.....  
Data i miejsce urodzenia / Date and place of birth

miejsce na  
fotografię  
43x33 mm

*photo*

.....  
Miejsce i data wydania  
*Place and date of issue*

.....  
Kwalifikacje uzyskane z dniem  
*Qualification obtained on*

mp.

.....  
Podpis posiadacza  
*Holder's signature*

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorised official*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego  
w Gdyni

**Nr/No.** .....

Dyrektor Urzędu Morskiego w Gdyni z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej zaświadcza, że:

*Director of Maritime Office in Gdynia under the authority of the Government of the Republic of Poland certifies that:*

.....  
Nazwisko / Surname    Imię / Name

posiada odpowiednią wiedzę i umiejętności w zakresie wykonywania prac podwodnych, zgodnie z ustawą z dnia 17 października 2003 r. o wykonywaniu prac podwodnych.

*has been found competent and skilled to perform underwater work, in compliance with Underwater Work Act of 17<sup>th</sup> October 2003.*

Posiadacz Dyplomu Kierownika Prac Podwodnych II klasy, zgodnie z art. 19 ust. 3 pkt 2 ustawy z dnia 17 października 2003 r. o wykonywaniu prac podwodnych, jest uprawniony do wykonywania prac podwodnych w poniżej określonym zakresie:

*Holder of Diving Supervisor 2<sup>nd</sup> Class Certificate, in compliance with provision of Article 19 Paragraph 3 point 2 of Underwater Work Act of 17<sup>th</sup> October 2003, is competent to perform underwater work at the level specified below:*

**Rodzaj prac podwodnych**  
*Underwater work  
restrictions*

Kierowanie pracami  
podwodnymi do  
głębokości 50 metrów

*Supervising underwater  
work restricted to  
50 meters of depth*



**RZECZPOSPOLITA POLSKA**  
*REPUBLIC OF POLAND*

**DYPLOM KIEROWNIKA  
PRAC PODWODNYCH I KLASY  
DIVING SUPERVISOR 1<sup>ST</sup> CLASS  
CERTIFICATE**

Wydany na podstawie ustawy z dnia 17 października 2003 r. o wykonywaniu prac podwodnych (Dz. U. z 2014 r. poz. 1389) i zdanego egzaminu przed Komisją Kwalifikacyjną dla Nurków.

*Issued under Underwater Work Act of 17<sup>th</sup> October 2003 (Journal of Laws, 2014, Pos. 1389) and based on passed examination, organized by Divers Qualification Board.*

**Nr/No.** .....

.....  
Nazwisko / Surname    Imię / Name

.....  
Data i miejsce urodzenia / Date and place of birth

miejsce na  
fotografię  
43x33 mm

*photo*

.....  
Miejsce i data wydania  
*Place and date of issue*

.....  
Kwalifikacje uzyskane z dniem  
*Qualification obtained on*

mp.

.....  
Podpis posiadacza  
*Holder's signature*

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorised official*

Hologram  
Urzędu  
Morskiego  
w Gdyni

**Nr/No.** .....

Dyrektor Urzędu Morskiego w Gdyni z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej zaświadcza, że:

*Director of Maritime Office in Gdynia under the authority of the Government of the Republic of Poland certifies that:*

.....  
Nazwisko / Surname    Imię / Name

posiada odpowiednią wiedzę i umiejętności w zakresie wykonywania prac podwodnych, zgodnie z ustawą z dnia 17 października 2003 r. o wykonywaniu prac podwodnych.

*has been found competent and skilled to perform underwater work, in compliance with Underwater Work Act of 17<sup>th</sup> October 2003.*

Posiadacz Dyplomu Kierownika Prac Podwodnych I klasy, zgodnie z art. 19 ust. 3 pkt 3 ustawy z dnia 17 października 2003 r. o wykonywaniu prac podwodnych, jest uprawniony do wykonywania prac podwodnych w poniżej określonym zakresie:

*Holder of Diving Supervisor 1<sup>st</sup> Class Certificate, in compliance with provision of Article 19 Paragraph 3 point 3 of Underwater Work Act of 17<sup>th</sup> October 2003, is competent to perform underwater work at the level specified below:*

**Rodzaj prac podwodnych**  
*Underwater work  
restrictions*

Kierowanie wszystkimi  
rodzajami prac  
podwodnych

*Unrestricted supervising  
of underwater work*



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**ŚWIADECTWO**  
**OPERATORA SYSTEMÓW NURKOWYCH**  
**DIVING SYSTEMS OPERATOR CERTIFICATE**

Wydane na podstawie ustawy z dnia 17 października 2003 r. o wykonywaniu prac podwodnych (Dz. U. z 2014 r. poz. 1389) i zdanego egzaminu przed Komisją Kwalifikacyjną dla Nurków.

*Issued under Underwater Work Act of 17<sup>th</sup> October 2003 (Journal of Laws, 2014, Pos.1389) and based on passed examination, organized by Divers Qualification Board.*

Nr/No. ....

.....  
Nazwisko / Surname    Imię / Name

.....  
Data i miejsce urodzenia / Date and place of birth

miejsce na  
fotografię  
43x33 mm

photo

.....  
Miejsce i data wydania  
Place and date of issue

.....  
Kwalifikacje uzyskane z dniem  
Qualification obtained on

mp.

.....  
Podpis posiadacza  
Holder's signature

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorised official

Hologram  
Urzędu  
Morskiego  
w Gdyni

Nr/No. ....

Dyrektor Urzędu Morskiego w Gdyni z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej zaświadcza, że:

*Director of Maritime Office in Gdynia under the authority of the Government of the Republic of Poland certifies that:*

.....  
Nazwisko / Surname    Imię / Name

posiada odpowiednią wiedzę i umiejętności w zakresie wykonywania prac podwodnych, zgodnie z ustawą z dnia 17 października 2003 r. o wykonywaniu prac podwodnych.

*has been found competent and skilled to perform underwater work, in compliance with Underwater Work Act of 17<sup>th</sup> October 2003.*

Posiadacz Świadectwa Operatora Systemów Nurkowych, zgodnie z art. 19 ust. 4 ustawy z dnia 17 października 2003 r. o wykonywaniu prac podwodnych, jest uprawniony do wykonywania prac podwodnych w poniżej określonym zakresie:

*Holder of Diving Systems Operator Certificate, in compliance with provision of Article 19 Paragraph 4 of Underwater Work Act of 17<sup>th</sup> October 2003, is competent to perform underwater work at the level specified below:*

**Rodzaj prac podwodnych**

*Underwater work restrictions*

Obsługiwanie zainstalowanych w bazie prac podwodnych urządzeń i wyposażenia technicznego dla długotrwałych i głębiniowych prac podwodnych

*Operating plant and equipment on the saturation and deep diving (over 50 meters) site*





<p><b>ORZECZENIA LEKARSKIE</b> <i>DIVING MEDICAL EXAMINATION</i></p> <p>1. Orzeczenie lekarskie o braku przeciwwskazań do wykonywania prac podwodnych ważne do dnia ..... <i>FIT FOR UNDERWATER WORK VALID UNTIL</i></p> <p>2. Orzeczenie lekarskie o braku przeciwwskazań do wykonywania prac podwodnych ważne do dnia ..... <i>FIT FOR UNDERWATER WORK VALID UNTIL</i></p> <p>3. Orzeczenie lekarskie o braku przeciwwskazań do wykonywania prac podwodnych ważne do dnia ..... <i>FIT FOR UNDERWATER WORK VALID UNTIL</i></p> <p style="text-align: center;">- 56 - 59 -</p>	<p><u>Objaśnienia dotyczące dokonywania wpisów w książeczce nurka:</u></p> <p>1. W książeczce nurka dokonuje się wpisów dotyczących: a) tożsamości posiadacza książeczki nurka, b) maksymalnej głębokości zanurzenia i czasu pozostawania na tej głębokości, c) czasu trwania treningów w komorze dekompresyjnej lub komorze hiperbarycznej, d) czasu przebywania pod powierzchnią wody podczas wykonywania prac podwodnych, e) ukończonych dodatkowych szkoleń, f) posiadanego dyplomu nurka, uprawniającego do wykonywania prac podwodnych, g) wykonywanych prac podwodnych, h) informacji o dacie ważności orzeczenia lekarza o braku przeciwwskazań do wykonywania prac podwodnych, w przypadku wydania książeczki po raz pierwszy informację tą dokonuje organ wydający na podstawie przedłożonego orzeczenia lekarskiego.</p> <p>2. Wpisy dokonywane w książeczce nurka powinny być opatrzone datą, podpisem oraz pieczęcią imienną kierownika prac podwodnych i numerem dyplomu kierownika prac podwodnych.</p> <p>3. Wpisy powinny być dokonywane starannie, drukowanymi literami, bez używania skrótów i korekt. Błędne wpisy prostuje się przez przekreślenie błędnego tekstu w sposób pozwalający na jego odczytanie i obok wpisuje się tekst prawidłowy, a dokonaną korektę poświadczą podpisem i pieczęcią.</p> <p>4. Wpisy w książeczce nurka dotyczące czasu przebywania pod powierzchnią wody powinny być zgodne z wpisami wykonanymi w dzienniku prac podwodnych.</p> <p><i>1. Into the Diver's Logbook shall be made an entries on:</i> <i>a) identity data of holder,</i> <i>b) maximum depths of diving and the time spend on that depth,</i> <i>c) time spend into the decompression or hyperbaric chamber during the training,</i> <i>d) time spend performing underwater works,</i> <i>e) completed courses,</i> <i>f) issued certificate entitling to perform underwater work,</i> <i>g) description of performed underwater work,</i> <i>h) information of validity of health certificate, in case of issue the Diver's Logbook for the first time the information concerning fit for underwater work shall be made by issuing authority based on the health certificate.</i></p> <p><i>2. Entries shall be provided with date, signature and diving supervisor stamp containing name and the number of his certificate.</i></p> <p><i>3. Entries shall be kept neatly, capital, with no abbreviations or corrections,</i></p> <p><i>4. Entries on the time spend under water shall correspond with the entries provided into the Underwater work Logbook.</i></p> <p>Niniejsza książeczka zawiera 60 stron ponumerowanych od nr 1 do nr 60</p> <p><i>This book includes 60 pages paginated from No 1 to No 60.</i></p> <p style="text-align: center;">- 60 -</p>
---	--

## Objaśnienia do załącznika:

- Format książeczki: 88 x 125 mm.
- Okladka w kolorze ciemnoniebieskim, miękka, wodoodporna typu paszportowego z napisami tłoczonymi w kolorze srebrnym.
- Nieparzyste strony ponumerowane, a druga strona okładki oznaczona numerem ewidencyjnym, tłoczonym (Nr 00000) pięciocyfrowym.
- Napisy w kolorze czarnym.
- Winyłowa taśma samoprzylepna znajdująca się tuż za drugą stroną okładki, skierowana stroną przylepną w jej kierunku, zabezpieczająca przed wilgocią i zamazywaniem danych posiadacza książeczki nurka, powinna zostać przyklejona do drugiej strony okładki przez posiadacza, po uprzednim złożeniu przez niego podpisu pod znajdującym się tam zdjęciem.
- W przypadku wydania kolejnej książeczki nurka organ wydający odciska na pustych stronach nieaktualnego egzemplarza dokumentu prostokątny stempel o wymiarach 90 x 30 mm, w kolorze czerwonym, o treści „ANULOWANO” wraz z datą i podpisem, dziurkuje stronę zawierającą dane identyfikacyjne otworem o średnicy nie mniejszej niż 5 mm i zwraca dokument posiadaczowi.

DZIENNIK PRAC PODWODNYCH

**DZIENNIK  
PRAC PODWODNYCH**

# DZIENNIK PRAC PODWODNYCH

.....  
*(nazwa i adres organizatora prac podwodnych)*

**Numer dziennika prac podwodnych:**

.....  
*(miejsce i data dokonania rejestracji dziennika, pieczęć organu rejestrującego  
oraz podpis upoważnionej osoby)*



**TELEFONY ALARMOWE**

**W przypadku wystąpienia u nurka objawów choroby dekompresyjnej lub wypadku natychmiast zawiadomić:**

**lekarza:**

**ośrodek medycyny hiperbarycznej:**

**Karta pracy nurków w dniu ..... 20 .. r.**

Miejsce prac: .....  
 Zadanie do wykonania: .....  
 Czynniki oddechowy: .....  
 Temperatura wody: .....  
 Stan morza lub wysokość fali w m: .....  
 Prędkość prądu wody: ...m/s  
 Skład ekipy prac podwodnych : kierownik .....  
 Czołkowie ekipy: .....  
 Numer zezwolenia na prace podwodne .....  
 Zlecający prace podwodne .....

Przejrzystość wody: ..... m  
 Charakter dna: .....

Lp.	Nazwisko i imię nurka	Funkcja nurka	Typ sprzętu nurkowego	Podpis nurka potwierdzający sprawdzenie sprzętu nurkowego i gotowość do pracy	Godzina*		Głębokość pracy w m	Czas dekompresji*	Łączny czas pobytu w warunkach podwyższonego ciśnienia*
					zanurzenia	wynurzenia			
1		wykonujący pracę							
		asekurujący							
2		wykonujący pracę							
		asekurujący							
3		wykonujący pracę							
		asekurujący							
4		wykonujący pracę							
		asekurujący							
5		wykonujący pracę							
		asekurujący							

\* Czas zapisywać w godzinach i minutach

Uwagi:

.....  
 (Imię i nazwisko oraz podpis kierownika prac podwodnych)

**Opis wykonanych prac podwodnych w dniu ..... 20 r.**

Godzina*	Wykonane czynności i prace podwodne
	<p style="text-align: right;">..... (Imię i nazwisko kierownika prac podwodnych oraz podpis)</p>

\*Zapisać czas w godzinach i minutach.

Objaśnienia dotyczące dokonywania wpisów w dzienniku prac podwodnych:

1. Dziennik prac podwodnych prowadzi na bieżąco kierownik prac podwodnych. Wpisu do dziennika dokonuje się w języku polskim.
2. Dziennik prac podwodnych prowadzi się wyłącznie w okresie wykonywania prac podwodnych, zapisując moment wykonania określonej czynności, począwszy od momentu rozpoczęcia przygotowań do momentu ich zakończenia.
3. Nurek wykonujący prace i nurek asekurujący potwierdzają podpisem w karcie pracy nurków przeprowadzenie bieżącej kontroli sprawności sprzętu nurkowego i gotowość do pracy.
4. Wpis w dzienniku prac podwodnych może być dokonany także przez organizatora prac podwodnych, inspektora urzędu morskiego lub urzędu żeglugi śródlądowej. Każdy wpis powinien zostać podpisany przez osobę dokonującą wpisu.
5. Wpisu dokonuje się czytelnie, długopisem lub atramentem. Zabrania się wyskrobywania, wycierania, przerabiania wyrazów lub dopisywania ich do tekstu już wpisanego.
6. Kolumny i wiersze, w których nie dokonano wpisu, wypełnia się ciągłą linią lub zakreśla się znakiem Z, w sposób uniemożliwiający dokonanie późniejszych wpisów.
7. Poprawek w dzienniku prac podwodnych dokonuje się czytelnie poprzez zamknięcie w nawiasie błędnego wpisu i przekreślenie go w całości długopisem lub atramentem koloru czerwonego. Wpis prawidłowy umieszcza się nad przekreślonym wraz ze wzmianką „poprawione”. W przypadku skreślenia, skreślony fragment wpisu lub cały wpis zamyka się w nawiasie i umieszcza się wzmiankę „skreślone”. Każda poprawka i skreślenie powinny zostać podpisane przez osobę dokonującą poprawek albo skreśleń.
8. Zapisany dziennik prac podwodnych organ wydający dokument oznacza jako „nieaktualny” i zwraca organizatorowi prac podwodnych.

**Niniejszy dziennik zawiera okładkę i 52 przesnurowane karty, mające odpowiednio ponumerowane strony, w tym stronę tytułową dziennika, na której wpisuje się dane identyfikacyjne organizatora prac podwodnych i stronę nr 2, na której wpisuje się numery telefonów alarmowych. Strony od nr 3 do nr 102 zawierają karty pracy nurków i opisy wykonanych prac podwodnych. Strona nr 103 zawiera objaśnienia dotyczące dokonywania wpisów. Strony nr 1 i 103 zawierają dodatkowo informację na temat rejestracji dziennika prac podwodnych.**

---

*(miejsce i data dokonania rejestracji dziennika, pieczęć organu rejestrującego  
oraz podpis upoważnionej osoby)*